

SÚHRN A VYSVETLENIE

HIP je detekčným prúžkom pre detekciu hippurát hydrolázy. Detekčný prúžok vykazuje enzymatickú aktivitu tvorbu modrého sfarbenia po pridaní činidla pre test HIP na základe metabolizmu vyšetrovaných vzoriek. Detekčný prúžok je používaný pre presumpatívnu identifikáciu streptokokov sk. B, *Campylobacter jejuni* a *Gardnerella vaginalis*.

PRINCÍP

Enzymatický rozklad substrátu hippurátu sodného na glycín a kyselinu benzoovú je sprevádzaný farebnou zmenou a vývinom modrého sfarbenia detekčnej zóny – po prídavku HIP reagentu indikujúci pozitívny výsledok testu HIP.

OBSAH SÚPRAVY

- 50 ks detekčných prúžkov pre 50 stanovení
- informačný leták

VAROVANIA A BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

- **Len pre diagnostické použitie *in vitro*.**
- **Len pre profesionálne použitie.**
- Dodržujte presne pracovný návod!
- Akékoľvek vzorky a inokulované produkty sa musia považovať za potenciálne infekčné a pri manipulácii s nimi je treba rešpektovať obvyklé bezpečnostné opatrenia podľa platných predpisov.
- Nepoužívajte produkt po dátume expirácie.
- Pred použitím skontrolujte, či je obal nepoškodený. Poškodené súpravy nepoužívajte.

PODMIENKY SKLADOVANIA

HIP je možno skladovať v tme pri teplote +2 až +8°C. Exspirácia je uvedená na etikete každého balenia.

POTREBY PRE PRÁCU S HIP

- činidlo pre test HIP (Ref. 3006)
- skúmavky s 0,5 ml fyziologického roztoku

PRACOVNÝ POSTUP

1. Z čistej 24 hodinovej kultúry pripravte v skúmavke s obsahom 0,5 ml fyziologického roztoku suspenziu s hustotou zákalu viac než 3 McF a dobre homogenizujte.
2. Ponorte zónu diagnostického prúžku do skúmavky s bakteriálnou suspenziou a inkubujte po dobu 4 - 24 hod. pri teplote 35 ± 2°C.
3. Prikvapkajte 4 kvapky činidla pre test HIP.
4. Po 5-10 minútach vyhodnoťte.

INTERPRETÁCIA VÝSLEDKU

Modré až modrofialové sfarbenie indikuje pozitívny výsledok testu HIP.

Pre overenie funkčnosti súpravy použite nasledujúci kontrolný kmeň:

Bakteriálny kmeň	CCM / ATCC	HIP	Sfarbenie
<i>Streptococcus agalactiae</i>	6187 / -	+	modrá / modrofialová

CCM: Česká zbierka mikroorganizmov, Masarykova univerzita Brno, Kamenice 5, 625 00 Brno, ČR, tel. +420549491430, e-mail: ccm@sci.muni.cz

TIP: používajte negatívnu kontrolu - postupujte podľa návodu, len bez bakteriálnej kultúry

Komponenty súpravy neobsahujú nebezpečné látky.

Dátum poslednej revízie: 10. 3. 2014

SUMMARY AND EXPLANATION

HIP is intended for the detection of hippurate hydrolase. The detection strip shows enzymatic activity via formation of blue color after adding HIP reagent. It is recommended for the presumptive identification of Group B streptococci, *Campylobacter jejuni* and *Gardnerella vaginalis*.

PRINCIPLE

Sodium hippurate as substrate of the reaction is enzymatically broken down forming a blue color, which indicates positive reaction – after HIP reagent addition.

DIAGNOSTIC KIT CONTAINS:

- 50 test strips for 50 determinations
- information leaflet

WARNINGS AND PRECAUTIONS

- **For *in vitro* diagnostics use.**
- **For professional use only.**
- Follow the instructions exactly!
- Used strips should be considered as potentially infectious and obvious safety valid regulations must be respected when handling.
- Observe common safety measures according to the regulations of your country.
- Before use, check if the packaging is intact. Do not use damaged kit.

STORAGE

At dark place at +2 to +8°C. Expiration date is placed on the label of each package.

REQUIRED MATERIALS

- HIP reagent (Ref. 3006)
- Tube with 0,5 ml saline

RECOMMENDED PROCEDURE:

1. Use pure 24 hour bacterial culture. Take a tube with 0,5 ml saline. Prepare a homogenous suspension with a density of turbidity more than 3 McF and homogenize well.
2. Insert the detection zone of strip into bacterial suspension and incubate at 35 ± 2°C for 4 - 24 hours.
3. Add 4 drops of HIP reagent into the tube.
4. Evaluate after 5-10 minutes.

INTERPRETATION OF REACTION

Blue or blue-purple colour indicates positive result of the HIP test.

For the need of own proof function, use following recommend bacterial strains:

Bacterial strain	CCM / ATCC	HIP	Colour
<i>Streptococcus agalactiae</i>	6187 / -	+	blue / blue-purple

CCM: Czech Collection of Microorganisms, Masaryk University Brno, Kamenice 5, 625 00 Brno, Czech Republic, tel. +420549491430, e-mail: ccm@sci.muni.cz

TIP: use negative control – follow recommended procedure, but without bacterial culture.

Kit components doesn't contain hazardous substances.

Last revision date: 10. 3. 2014

SOUHRN A VYSVĚTLENÍ

HIP je detekčním proužkem pro detekci hippurát hydrolázy. Detekční proužek prokazuje enzymatickou aktivitu tvorbu modrého zbarvení po přidání HIP reagent na základě metabolismu vyšetřovaných vzorků. Detekční proužek je používán pro presumptivní identifikaci streptokoků sk. B, Campylobacter jejuni a Gardnerella vaginalis.

PRINCIPLE

Enzymatický rozklad substrátu hippurátu sodného na glycin a kyselinu benzoovou je prováděn barevnou změnou a vývinem modrého zbarvení detekční zóny – po přidavku HIP reagent indikující pozitivní výsledek testu HIP.

OBSAH SOUPRAVY

- 50 ks detekčních proužků pro 50 stanovení
- informační leták

VAROVÁNÍ A BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

- Pouze pro diagnostické použití *in vitro*.
- Pouze pro profesionální použití.
- Dodržujte přesně pracovní návod!
- Veškeré vzorky a inokulované produkty se musí považovat za potencionálně infekční a při manipulaci s nimi je třeba respektovat obvyklá bezpečnostní opatření dle platných předpisů.
- Nepoužívejte produkt po datu expirace.
- Před použitím zkontrolujte, zda je obal nepoškozen. Poškozené soupravy nepoužívejte.

PODMÍNKY SKLADOVÁNÍ

HIP je možno skladovat v temnu při teplotě +2 až +8°C. Exspirace je uvedena na etiketě každého balení.

POTŘEBY PRO PRÁCI S HIP

- HIP reagent (Ref. 3006)
- Zkumavky s 0,5 ml fyziologického roztoku

PRACOVNÍ POSTUP

1. Z čisté 24 hodinové kultury připravte ve zkumavce s obsahem 0,5 ml fyziologického roztoku suspenzi o hustotě zákalu více než 3 McF a dobře homogenizujte.
2. Ponořte zónu diagnostického proužku do zkumavky s bakteriální suspenzí a inkubujte po dobu 4 - 24 hod. při teplotě 35 ± 2°C.
3. Přikápněte 4 kapky HIP reagent.
4. Po 5-10 minutách vyhodnoťte

INTERPRETACE VÝSLEDKU

Modré až modrofialové zbarvení indikuje pozitivní výsledek testu HIP.

Pro ověření funkčnosti soupravy použijte následující kontrolní kmen:

Bakteriální kmen	CCM / ATCC	HIP	Zbarvení
<i>Streptococcus agalactiae</i>	6187 / -	+	modrá / modrofialová

CCM: Česká sbírka mikroorganismů, Masarykova univerzita Brno, Kamenice 5, 625 00 Brno, tel. +420549491430, e-mail: ccm@sci.muni.cz

TIP: použijte negativní kontrolu – postupujte podle návodu, jen bez bakteriální kultury.

Komponenty soupravy neobsahují nebezpečné látky.

Datum poslední revize: 10. 3. 2014

ÖSSZEGZÉS ÉS MAGYARÁZAT

A HIP tesztsík alkalmas a nátrium – hippurát hidrolízisének meghatározására. A pozitív reakciót a HIP reagens hozzáadása után kék szín jelzi. Ez a teszt használható a Streptococcus B csoport, Campylobacter jejuni és Gardnerella vaginalis megközelítő identifikálására.

ELJÁRÁS ELVE

A szubsztrát (a baktériumok) hippurát – hidroláz enzimje segítségével a nátrium – hippurátot glicinné és benzoéssavvá hidrolizálja. A HIP reagens hozzáadása után a pozitív reakciót kék szín jelzi.

A KÉSZLET TARTALMA

- 50 db tesztsík 50 kimutatáshoz
- információs útmutató

FIGYELMEZTETÉSEK ÉS BIZTONSÁGI RENDELKEZÉSEK

- Kizárólag *in vitro* diagnosztizáláshoz.
- Kizárólag laboratóriumi használatra.
- Tartsuk be a pontos munkamenetet!
- Minden minta potenciálisan fertőzőnek tekintendő, kövesse a fertőző anyagok kezeléséhez előírt módszereket és előírásokat.
- Lejárt szavatosságú terméket ne használjunk.
- Használat előtt ellenőrizzük a csomagolást. Sérült készletet ne használjunk.
- A Lejárt szavatosságú vagy sérült készleteket a munkahely belső előírásainak megfelelően semmisítsük meg, az erre érvényes rendeletekkel összhangban. A csomagolóanyagot szelektív hulladékként távolítsuk el.

TÁROLÁSI FELTÉTELEK

A HIP tesztsíkokat sötét helyen +2 - +8 °C tároljuk. A szavatossági idő a csomagoláson van feltüntetve.

MUNKAESZKÖZÖK

- HIP reagens (Ref. 3006)
- kémcső
- 0,5 ml fiziológiás sóoldat

ELJÁRÁS

1. tiszta 24 órás tenyészetből homogén szuszpenziót készítünk a 0,5 ml fiziológiás sóoldatban, a szuszpenzió sűrűsége Mc Farland 3 standard.
2. helyezzük a HIP tesztsíkot a kémcsőben lévő szuszpenzióba és 35 ± 2°C – on 4 - 24 órán keresztül inkubáljuk.
3. a szuszpenzióhoz 4 csepp HIP reagent csepegtetünk.
4. 5-10 perc után értékeljük a reakciót.

EREDMÉNY INTERPRETÁCIÓ

A kék vagy kékes – lila szín a pozitív HIP teszt eredményt indikálja.

A készlet megbízhatóságának ellenőrzéséhez az alábbi kontrolltörzseket ajánljuk:

BAKTÉRIUMTÖRZS	CCM / ATCC	HIP	Szín
<i>Streptococcus agalactiae</i>	6187 / -	+	kék, kékes – lila

CCM: Czech Collection of Microorganisms, Masaryk University Brno, Kamenice 5, 625 00 Brno, Czech Republic, tel. +420549491430, e-mail: ccm@sci.muni.cz

JAVASLAT: használjon negatív kontrollt, a használati utasítás szerint járjon el - baktériumtörzs használata nélkül.

A szett veszélyes anyagokat nem tartalmaz.

Ellenőrizve: 10. 3. 2014